

## Väike eesti-inglise lavasõnastik

aks, küljekardin	-	leg curtain
all-lava	-	trap room, under stage
amfiteater	-	amphitheatre
arlekiin	-	teaser
avatud lava	-	open stage
dekoratsioon	-	set, scenery
dekoratsiooniladu	-	set warehouse
eeslava	-	forestage, apron stage, proscenium
eesriie	-	curtain
eesriide tee	-	curtain track
hing	-	hinge
horisont	-	cyclorama
hüdrotõstuk	-	hydraulic lift
karplava	-	proscenium stage
kuliss	-	flat
külglava	-	wings, sidestage

küljekardin, aks	-	leg curtain
küljekate	-	wing flat, side masking
lava	-	stage
lavaava	-	proscenium opening
lavaava kõrgus	-	proscenium height
lavaava laius	-	proscenium width
lavadekoratsioonid	-	set, scenery
lava kõrgus	-	stage height
lava laius	-	stage width
lava mõõdud	-	stage sizes
lavaplaan	-	floor plan, ground plan
lavaportaal	-	proscenium arch, proscenium opening
lavapuur	-	stage screw
lavapõrand	-	stage floor, stage level
lava sügavus	-	stage depth
lavatorn	-	fly tower
lavatugi	-	jack, stage brace
lavavanker	-	stage wagon
luuk	-	drap door

mõõtkava	-	scale
mängueesriie	-	act drop, front cloth
mänguväli	-	acting area
nööri lagi	-	grid
nööri pööning	-	flyloft
orkestrisüvend		orchestra pit
punkttõmmik		point hoist
podium		platform
portaalitorn		lighting tower
põrandakate		carpet
pöördlava		revolving stage
raamdekoratsioon		scenery flat, flat
ramp		ramp
raudeesriie, tulekaitse-eesriie		fire curtain
rekvisiit		property, props
riputis	-	hanging piece
seekel	-	U-bolt
sofitt, ülakate	-	border, top masking
standard (kokkuklapitav) podium	-	folding platform, rostrum

suitsuluuk	-	smoke vent
stange (tõmmiku kandur)	-	pipe, scenery batten, fly-bar
tagalava	-	backstage, rear stage
tagasein	-	back cloth, backdrop
trepp	-	step
tõmbekõis	-	breast line, purchase line
tõmmik	-	fly-bar
tõstuk	-	stage elevator
töörõdu	-	fly floor, fly gallery, catwalk
tüllesriie	-	gauze, scrim curtain
vajuk	-	elevating stage, riser
vaatejoon	-	sight line
valgussild	-	lighting bridge
vasturaskus	-	counterweight
vasturaskuse hoidja	-	counterweight cage
ülakate, soffitt	-	border

